

135

TRIANA, URIBE & MICHELSEN

DOCTOR
JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
JEFE DE LA DIRECCIÓN DE NUEVAS CREAC
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COM
E. S.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-003771- -00002-0000

Fecha: 2011-03-04 16:49:11 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 11

EXPEDIENTE No. : 11-003771
SOLICITANTE : FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.
REFERENCIA : SOLICITUD DE REGISTRO DE LA PATENTE
ANTENA.
CODIGO : 444

Respuesta al requerimiento contenido en el oficio No. 3854

JUAN CARLOS URIBE RESTREPO, mayor de edad, domiciliado en la ciudad de Bogotá D.C, República de Colombia, abogado titulado e identificado como aparece al pie de mi firma, actuando en mi calidad de apoderado de la sociedad **FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.**, con domicilio en la ciudad de Italia, de acuerdo al oficio No. 3854 notificado por fijación en lista de 3 de marzo de 2011, anexo los siguientes documentos:

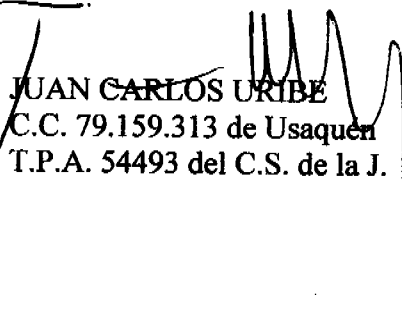
1. Copia auténtica del documento de poder otorgado a mi favor por la sociedad **FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.**, junto con el certificado notarial que acredita la existencia y representación legal de la mencionada sociedad, legalizados por el Sistema de la Apostilla.

Los mencionados documentos se encuentran acompañados por su traducción oficial al idioma Español, a su vez avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

2. Copia auténtica del documento de cesión otorgado por **WALTER BARBIRATO**, notariado y legalizado por el Sistema de la Apostilla, acompañada de su traducción oficial al idioma Español, avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.
3. Copia auténtica del documento de cesión otorgado por **LUIGINO RIGHETTO**, notariado y legalizado por el Sistema de la Apostilla, acompañada de su traducción oficial al idioma Español, avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.
4. En consecuencia de lo anterior, solicito a su despacho continuar con el trámite de rigor. Por tanto, manifiesto que renuncio al término restante que me fue conferido.

Cordialmente,

Del Señor Jefe de la Dirección,


JUAN CARLOS URIBE
C.C. 79.159.313 de Usaquén
T.P.A. 54493 del C.S. de la J.

4290210154443/MGR
COLO 6008 0301 47041

136

2

TRIANA, URIBE & MICHELSEN

**RAPPRESENTANZA E
PROCURA**

Io (noi), sottoscritto

NELLO GENOVESSE

in rappresentanza di
FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.

con sede legale in
VIA CAZZARO 3, 31033 CASTELFRANCO VENETO (TV)

**REPRESENTACIÓN Y
PODER**

Yo (nosotros), abajo suscrito(s)

NELLO GENOVESSE

en representación de
FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.

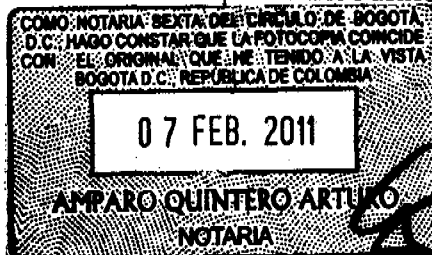
domiciliado(s) en
VIA CAZZARO 3, 31033 CASTELFRANCO VENETO (TV)

con la presente nominiamo FERNANDO TRIANA, No. Iscr. 45.265 c.c. No. 79.154.036; LAURA MICHELSEN, No. Iscr. 67.897 c.c. 39.783.287; JUAN CARLOS URIBE, No. Iscr. 54.493 c.c. No. 79.159.313 e JUAN PABLO TRIANA, No. Iscr. 63.077 c.c. No. 79.487.222; domiciliati in Calle 93 B No. 12-48 (204), Bogotá, D.C., Colombia, in accordo con il disposto del comma 1 dell'articolo 543 del Codice del Commercio, il primo come principale e gli altri come sostituti, nell'ordine della loro nomina, come nostri rappresentanti per tutte le questioni relative alla proprietà industriale e intellettuale con la facoltà di ricevere notifiche e di nominare mandatari dentro e fuori il Tribunale.

Il primo mandatario sostituirà il principale in caso di assenza o impedimento temporale o definitivo. La stessa regola si applicherà quando il secondo o il terzo mandatario quando dovranno sostituire il primo, il secondo o il principale.

In questi casi, il principale rappresentante, dovrà confermare la sua intenzione a non agire come rappresentante tramite una dichiarazione effettuata davanti ad un Notaio in Colombia,

por el presente nombro (nombramos) a FERNANDO TRIANA, tpa. No. 45.265 c.c. No. 79.154.036; LAURA MICHELSEN, tpa. No. 67.897 c.c. No. 39.783.287; JUAN CARLOS URIBE, tpa. No. 54.493 c.c. No. 79.159.313 y JUAN PABLO TRIANA, tpa. 63.077 c.c. No. 79.487.222; domiciliados en la Calle 93 B No. 12-48 (204), Bogotá, D.C., Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1ro. del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquel. La misma regla se aplicará cuando el segundo y tercer representantes suplentes hayan de reemplazar al primero, al segundo o al principal. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, o tercer suplente en su caso, o todos ellos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia,

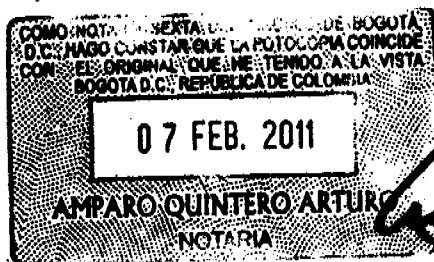


TRIANA, URIBE & MICHELSEN

o davanti un Notaio o un altro Pubblico Ufficiale o un console colombiano all'estero; e in caso di impedimento, il rispettivo certificato sarà sufficiente.

Se ogni mandatario dovesse essere definitivamente assente, il seguente sostituto dovrà prendere il suo posto. Quando cessasse l'assenza o impedimento del rappresentante principale, o del primo o del secondo o del terzo sostituto se del caso, potranno esercitare la rappresentanza, in questa sequenza, uno o l'altro a seconda del caso, assumendola per il solo fatto di esercitarla, cessando in questo momento l'esercizio della rappresentanza da parte del primo o secondo o terzo sostituto se del caso. Inoltre, conferisco (conferiamo) procura ai suddetti avvocati, per ottenere la protezione della mia (nostra) proprietà intellettuale e contro la concorrenza sleale, per il cui scopo Io (noi) autorizzo(iamo) i suddetti mandatarî a rappresentarmi(ci) davanti ogni autorità o persona, con o senza giurisdizione, specialmente quelle di ordine amministrativo, contenzioso-amministrativo e giudiziale, in tutte le questioni che riguardano i seguenti: a) Ottenimento di brevetti, layout-schemi di circuiti integrati, modelli di utilità e disegni industriali; registrazione di marchi e slogan commerciali; deposito di nomi e emblemi commerciali; ottenimento di dichiarazione e autorizzazione delle denominazioni di origine; rinnovi, pagamenti di annualità, cessioni, licenze, cambio di nome o domicilio, cancellazione volontaria; e la registrazione di accordi di commercializzazione e licenze d'uso dei suddetti diritti; b) Protezione di segreti industriali; c) Ottenimento di protezione delle varietà vegetali; d) Ottenimento e inoltro di tutto ciò che è connesso alle licenze di funzionamento, registri sanitari, licenze di vendita e qualsiasi altra istanza davanti alle autorità sanitarie e amministrative; e) Protezione dei consumatori e azioni avverso pratiche commerciali restrittive;

o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo o tercer suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero o segundo o tercer suplente en su caso. Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad intelectual y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo(amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, de los esquemas de trazado de circuitos integrados, modelos de utilidad y diseños industriales, el registro de marcas y de lemas comerciales; el depósito de nombres comerciales y enseñas; la obtención de la declaración y de la autorización de denominaciones de origen; su renovación, pago de anualidades de mantenimiento, traspaso, licencia, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de acuerdos de comercialización y de licencias de uso de esos derechos; b) Protección de secretos empresariales c) Obtención de la protección para variedades vegetales; d) Obtención y tramitación de todo lo relacionado con licencias de funcionamiento, registros sanitarios, licencias de venta y cualquier otra petición ante las autoridades sanitarias o administrativas; e) Protección del consumidor y acciones por practicas comerciales restrictivas;





TRIANA, URIBE & MICHELSEN



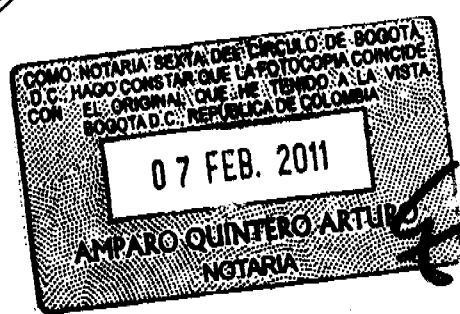
f) Ottenimento di registrazioni di copyright per tutte le opere artistiche, letterarie, scientifiche, musicali, televisiva, cinematografica, coreografica, o qualsiasi altra produzione, in campo artistico, scientifico, o letterario capace di essere riprodotto o espresso con qualsiasi mezzo noto ora o in futuro; Registrazioni di contratti relativi all'espletamento o trasferimento dei diritti intellettuali; Ottenimento di tariffe postali ridotte; g) Registrazione di nomi a dominio, rinnovo degli stessi, trasferimento, cambio di nome, cambio di domicilio e ogni altro atto connesso alla loro amministrazione. h) Le azioni di riappropriazione, di opposizione, di cancellazione, di nullità, di violazione dei diritti, di misure cautelari, di misure in dogana, di tutela, di concessione di licenze e in generale i processi civili, penali, amministrativi o contenzioso-amministrativi connessi con tutti i suddetti diritti; azioni e cause promosse da noi o contro di noi; e affinché in tutte le materie sopra menzionate, possano sostituire questa procura, transare, sottoscrivere contratti di licenza, contratti di cessione, presentare ricorsi straordinari di cassazione e/o revisioni e/o appelli, conciliare, accettare gli atti del processo, desistere, cancellare, cedere, ricevere, rinunciare e ratificare gli atti effettuati da rappresentanti senza procura.

f) Obtención del registro de derechos de autor para cualquier tipo de obra artística, literaria, científica, musical, videográfica, cinematográfica, coreográficas, o cualquier otra producción, en el campo artístico, científico, o literario capaz de ser reproducido o expresado por cualquier medio conocido ahora o por conocer en el futuro; Registro de contratos relacionados con la ejecución o transferencia de derechos intelectuales; Obtención de tarifa postal reducida; g) Registro de nombres de dominio, su renovación, traspaso, cambio de nombre, cambio de domicilio y demás actos relacionados con su administración. h) Las acciones reivindicatorias, de oposición, de cancelación, de nulidad, de infracción de derechos, de medidas cautelares, de medidas en frontera, de tutela, de concesión de licencias y en general los procesos civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con todos estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan; y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, suscribir contratos de licencia, contratos de cesión, presentar recursos extraordinarios de casación y/o revisión y/o suplica, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, ceder, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.

Visto e firmato oggi /Dado y firmado hoy 24/12/2010

in/en CASTELTN ANCO

Firma /Firma [Signature]



TRIANA, URIBE & MICHELSEN

CERTIFICAZIONE NOTARILE (SOCIETA')

In questo 21 giorno di
DICEMBRE (mese), 2010 (anno)
è comparso di fronte a me
NELLO GENOVESE

che conosco personalmente e che ha firmato questo
documento in qualità di rappresentante della società
denominata

FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.

Conseguentemente, certifico

1. Che ho rivisto i seguenti documenti (con data e
provenienza):

- 1.1. REGISTRO DELLE IMPRESE DI TREVISO
- 1.2. 01618210262
- 1.3.

2. Che questi documenti provano:

2.1. Che la società

FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.

fu costituita e che esiste in accordo con le leggi
Italiane

2.2. Che il domicilio di questa società è
VIA CAZZARO 3, 31033 CASTELFRANCO
VENETO (TV)

2.3 Che la società sviluppa attualmente le sue attività
e che lo scopo per cui si concede questa procura è
compreso negli scopi della società

2.4 Che il Signor NELLO
GENOVESE

è autorizzato a concedere questa procura.

Città CASTELFRANCO VENETO

Stato ITALY

Paese

Notaio

* I documenti devono essere identificati con data e provenienza

CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy, 21 (día) de DICEMBRE
(mes) de 2010 (año) se hizo presente ante mí el
Señor (a) NELLO GENOVESE
(nombre), a quien conozco personalmente y que firma
éste documento en representación de la sociedad
denominada
FRACARRO RADIOINDUSTRIE SPA

En consecuencia certifico lo siguiente:

1. Que he revisado los siguientes documentos (con
fecha y origen):

- 1.1. REGISTRO DE EMPRESAS DE
- 1.2. TREVISO 01618210262
- 1.3.

2. Que estos documentos prueban:

2.1. Que la sociedad

FRACARRO RADIOINDUSTRIE SPA
(nombre) fue constituida y que existe de acuerdo con
las ITALIA leyes de

2.2. Que el domicilio de esta sociedad
es VIA CAZZARO 3, 31033 CASTELFRANCO
VENETO (TV)

2.3. Que esta compañía desarrolla actualmente su
objeto social y que el objeto del poder que se otorga
está comprendido dentro del mismo.

2.4. Que el Señor (a) NELLO
GENOVESE

está autorizado para otorgar este poder.

Ciudad CASTELFRANCO VENETO

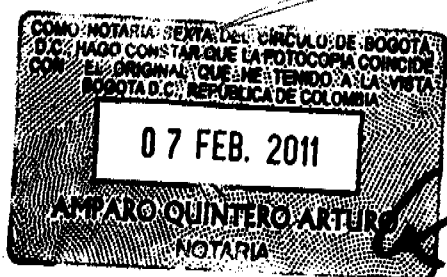
Estado ITALY

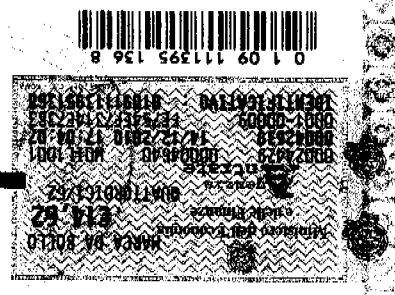
País

Notario Público

* Los documentos deben identificarse con fecha y origen

Firmato /Firmado:

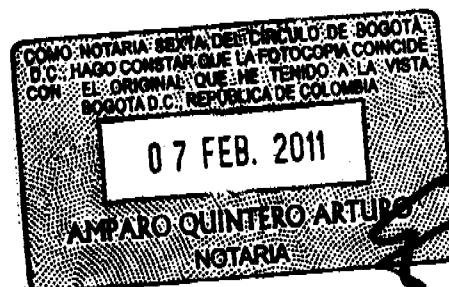




Certifico io sottoscritto dottor Giuseppe Sicari, Notaio in Castelfranco Veneto, iscritto al Collegio Notarile del Distretto di Treviso, che è vera ed autentica la firma apposta in mia presenza di:

- **GENOVESE Nello**, nato a Castelfranco Veneto (TV) il 12 novembre 1959, codice fiscale GNV NLL 59S12 C111F, nella qualità di consigliere, amministratore delegato e legale rappresentante della società "FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A." con sede in Castelfranco Veneto (TV), via Corrado Cazzaro n. 3, con capitale sociale di euro 5.300.000 (cinquemilionitrecentomila) versato per euro 5.000.000 (cinquemilioni), codice fiscale e numero di iscrizione al Registro delle Imprese di Treviso 01618210262; della cui identità personale io Notaio sono certo.

Castelfranco Veneto, addì ventuno dicembre duemiladieci.



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Paese: REPUBBLICA ITALIANA

Il presente atto pubblico

2. è stato sottoscritto da Giuseppe Sicari

3. agente in qualità di notaio

4. porta il sigillo/timbro di Giuseppe Sicari

Attestato

5. a TREVISO 6. il 23 DIC. 2010

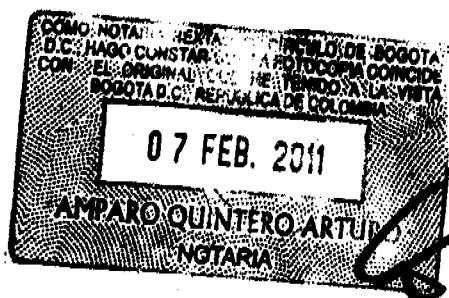
7. da PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

8. sotto il numero 2232

9. Sigillo/Timbro

10. Firma
PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

Antonio Fojadelli
Antonio Fojadelli



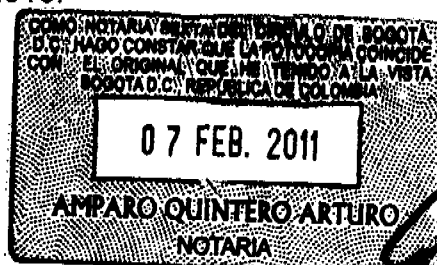
Certifico Yo suscrito Dr. Giuseppe Sicari, Notario en Castelfranco Veneto, inscrito en el Colegio de Notarios del Distrito de Treviso, que es verdadera y autentica la firma colocada en mi presencia por:

- GENOVESE Nello, nacido en Castelfranco Veneto (TV) el 12 de noviembre de 1959, código fiscal GNV NLL 59S12 C111F, en calidad de Consejero, administrador delegado y representante legal de la sociedad "FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A." con sede en Castelfranco Veneto (TV), Vía Corrado Cazzaro No. 3, con capital social de Euros 5.300.000 (cinco millones trescientos mil) pagado por Euros 5.000.000 (cinco millones), código fiscal y número de inscripción en el Registro de Empresas de Treviso 01618210262;

de cuya identidad personal Yo Notario doy fe.

Castelfranco Veneto, 21 diciembre 2010.

FIRMA ILEGIBLE DEL NOTARIO
(SELLO REDONDO)



07 FEB - 2 P 3:00
DELEGACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

APOSTILLA

(Convención de la Aja del 5.10.1961)

Pais : ITALIA

El presente acto público

Ha sido suscrito por : GIUSEPPE SICARI

Actuando en calidad de : NOTARIO

Presenta Sello de : GIUSEPPE SICARI

FIRMADO

En TREVISO El 23 de Diciembre de 2010

Por FISCAL DE LA REPUBLICA

Bajo el Numero 2232 •

Sello FISCALIA DE LA REPUBLICA

Firma de ANTONIO FOJADELLI (SELLO REDONDO)

047433
CIVIL Y COMERCIAL EN EL
BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA
LAS FUNDACIONES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL ESTADO

Giovanni Galante Rendón
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 2688 Minjusticia 1.992



TRIANA, URIBE & MICHELSEN

CONTRATTO DI CESSIONE

Il sottoscritto **LUIGINO RIGHETTO**, una persona fisica di nazionalità italiana e domiciliata in Via Fratelli Cervi 8, 31055 Quinto di Treviso (TV), Italia, (qui di seguito nominata **CEDENTE**) e dall'altra parte, **FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.**, una società organizzata ed esistente secondo le legislature vigenti in Italia, con sede principale in Via Cazzaro 3, 31033 Castelfranco Veneto (TV), Italia, rappresentata a firmare questa cessione da LUIGIO GENOVESSE, domiciliato in CASTELFRANCO VENETO identificato come qui sotto indicato, (qui di seguito nominato **CESSIONARIO**), hanno onorato questa cessione di brevetto secondo le seguenti clausole:

PRIMA CLAUSOLA: Il **CEDENTE** è l'inventore del seguente brevetto:

TITOLO: "ANTENNA", PCT/IB2009/005885.

SECONDA CLAUSOLA: il **CEDENTE** dichiara che ha ceduto, libero da qualsiasi restrizione la titolarità e tutti i diritti e privilegi inerenti alla suddetta domanda di brevetto menzionata nella prima clausola, a favore del **CESSIONARIO**, essendo pertanto nominato ad essere considerato come il solo proprietario e disporre dei suddetti diritti come ritiene conveniente per i suoi interessi. Questa cessione si riterrà effettiva a partire da 21/12/2010.

TERZA CLAUSOLA: Il **CESSIONARIO** dichiara che accetta la suddetta cessione.

QUARTA CLAUSOLA: Questa cessione dovrà essere registrata presso l'Ufficio Brevetti (Direzione di nuove creazioni) della Soprintendenza dell'Industria e Commercio della Repubblica di Colombia dal **CESSIONARIO**.

QUINTA CLAUSOLA: Questa cessione è valida ed obbligatoria per il **CEDENTE**, i suoi successori o assegnatari.

CONTRATO DE CESION

Entre los suscritos a saber, **LUIGINO RIGHETTO** por una parte, persona natural de nacionalidad Italiana, con domicilio en Via Fratelli Cervi 8, 31055 Quinto di Treviso (TV), Italia, (en adelante el **CEDENTE**), y por la otra parte, **FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.** sociedad organizada y existente conforme a las leyes de Italia, con oficina principal en Via Cazzaro 3, 31033 Castelfranco Veneto (TV), Italia, debidamente representada en este acto por LUIGIO GENOVESSE, domiciliada(o) en CASTELFRANCO VENETO identificada como aparece al pie de la firma (en adelante denominado **EL CESIONARIO**), hemos celebrado el presente contrato de cesión de patente contenido en las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMERA: El **CEDENTE** es inventor de la siguiente patente:

TITULO: "ANTENA", PCT/IB2009/005885.

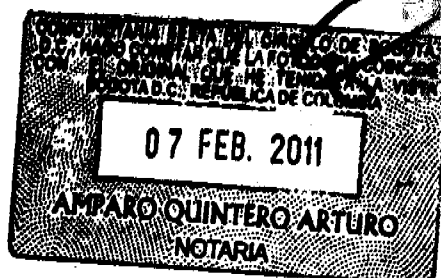
CLÁUSULA SEGUNDA: **EL CEDENTE** declara por el presente contrato, que cede libre de gravámenes la titularidad y todos los derechos y privilegios inherentes a la solicitud de registro de la patente relacionada en la Cláusula Primera del presente contrato, a favor de **EL CESIONARIO**, pudiendo por consiguiente de hoy en adelante, considerarse este último el único dueño de los derechos derivados de la patente y disponer de tales derechos como mejor convenga a sus intereses. Este acuerdo se reputa efectivo desde el 21/12/2010.

CLAUSULA TERCERA: **EL CESIONARIO** por su parte, declara aceptar la mencionada cesión.

CLAUSULA CUARTA: El presente Contrato de Cesión se inscribirá ante la Dirección de Nuevas Creaciones de la Superintendencia de Industria y Comercio de Colombia por **EL CESIONARIO**.

CLAUSULA QUINTA: Esta cesión es válida y obligatoria frente a **EL CEDENTE** sus sucesores o asignatarios.

Calle 93 B No. 12 - 48 P. 4 Bogotá, Colombia
Tels.: (57-1) 601 9660 - 621 5810 Fax: (57-1) 611 4209 - 635 1914
E-mail: tum@tumnet.com Website: http://www.tumnet.com





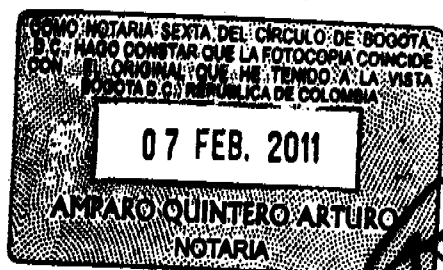
Firmato/Firmado el 21/12/2010 day of/il giorno 21/12/2010 2010/ in 2 copie
dello stesso valore e contenuto / en dos (2) ejemplares del mismo tenor y valor.

IL CEDENTE/ EL CEDENTE

PIGHETTO WIGINO

IL CESSIONARIO/ EL CESIONARIO

FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.



2
141

Certifico io sottoscritto dottor Giuseppe Sicari, Notaio in Castelfranco Veneto, iscritto al Collegio Notarile del Distretto di Treviso, che sono vere ed autentiche le firme apposte in mia presenza di:

- **GENOVESE Nello**, nato a Castelfranco Veneto (TV) il 12 novembre 1959, codice fiscale GNV NLL 59S12 C111F, nella qualità di consigliere, amministratore delegato e legale rappresentante della società "FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A." con sede in Castelfranco Veneto (TV), via Corrado Cazzaro n. 3, con capitale sociale di euro 5.300.000 (cinquemilionitrecentomila) versato per euro 5.000.000 (cinquemilioni), codice fiscale e numero di iscrizione al Registro delle Imprese di Treviso 01618210262;

- **RIGHETTO Luigino**, nato Quinto di Treviso (TV) il 17 aprile 1961 con domicilio in Quinto di Treviso (TV), via F.lli Cervi n. 8, codice fiscale RGH LGN 61D17 H131R;

della cui identità personale io Notaio sono certo.

Castelfranco Veneto, addì ventuno dicembre duemiladieci.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Paese: REPUBBLICA ITALIANA

Il presente atto pubblico

2. è stato sottoscritto da Giuseppe Sicari

3. agente in qualità di notaio

4. porta il sigillo/timbro di Giuseppe Sicari

Attestato

5. a TREVISO il 23 DIC. 2010

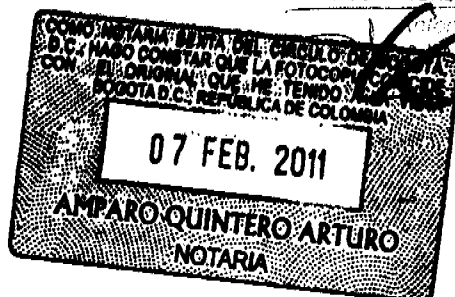
7. a PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

8. sotto il numero 2228

9. a Treviso

10. Firma

PROCURATORE DELLA REPUBBLICA



Certifico Yo suscrito Dr. Giuseppe Sicari, Notario en Castelfranco Veneto, inscrito en el Colegio de Notarios del Distrito de Treviso, que es verdadera y autentica la firma colocada en mi presencia por:

- GENOVESE Nello, nacido en Castelfranco Veneto (TV) el 12 de noviembre de 1959, código fiscal GNV NLL 59S12 C111F, en calidad de Consejero, administrador delegado y representante legal de la sociedad "FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A." con sede en Castelfranco Venero (TV), Vía Corrado Cazzaro No. 3, con capital social de Euros 5.300.000 (cinco millones trescientos mil) pagado por Euros 5.000.000 (cinco millones), código fiscal y número de inscripción en el Registro de Empresas de Treviso 01618210262;
- RIGHETTO Luigino, nacido en Quinto di Treviso (TV) el 17 abril de 1961 con domicilio en Quinto di Treviso (TV), Vía F.lli Cervi No. 8, código fiscal RGH LGN 61D17 H131R;

de cuya identidad personal Yo Notario doy fe.
Castelfranco Veneto, 21 diciembre 2010.

FIRMA ILEGIBLE DEL NOTARIO (SELLO REDONDO)

APOSTILLA

(Convención de la Aja del 5.10.1961)

País : ITALIA

El presente acto público

Ha sido suscrito por : GIUSEPPE SICARI

Actuando en calidad de : NOTARIO

Presenta Sello de : GIUSEPPE SICARI

FIRMADO

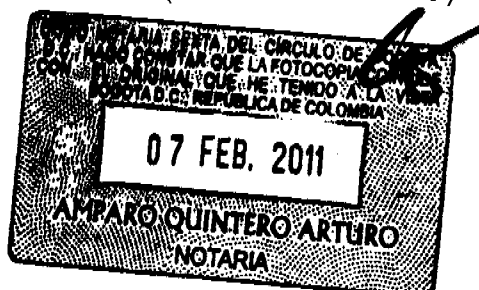
En TREVISO El 23 de Diciembre de 2010

Por FISCAL DE LA REPUBLICA

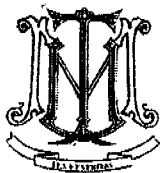
Bajo el Numero 2228 •

Sello FISCALIA DE LA REPUBLICA

Firma de ANTONIO FOJADELLI (SELLO REDONDO)



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 FEB - 2 P 3:00
Jefe de Delegaciones
BOGOTÁ D.C.
0471433
Giovanni Galante Rendón
COPIA LEGALIZADA EN EL
DOCUMENTO DE IDENTIDAD
LAS FIRMAS INDICADAS
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
Giovanni Galante Rendón
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 2686 Minjusticia 1992



TRIANA, URIBE & MICHELSEN

CONTRATTO DI CESSIONE

Il sottoscritto **WALTER BARBIRATO**, una persona fisica di nazionalità italiana e domiciliata in Via S. Chiara 21, 36022 S. Giuseppe di Cassola (VI), Italia, (qui di seguito nominata **CEDENTE**) e dall'altra parte, **FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.**, una società organizzata ed esistente secondo le legislature vigenti in Italia, con sede principale in Via Cazzaro 3, 31033 Castelfranco Veneto (TV), Italia, rappresentata a firmare questa cessione da NELO GENOVESE, domiciliato in CASTELFRANCO VENETO, identificato come qui sotto indicato, (qui di seguito nominato **CESSIONARIO**), hanno onorato questa cessione di brevetto secondo le seguenti clausole:

PRIMA CLAUSOLA: Il **CEDENTE** è l'inventore del seguente brevetto:

TITOLO: "ANTENNA", PCT/IB2009/005885.

SECONDA CLAUSOLA: il **CEDENTE** dichiara che ha ceduto, libero da qualsiasi restrizione la titolarità e tutti i diritti e privilegi inerenti alla suddetta domanda di brevetto menzionata nella prima clausola, a favore del **CESSIONARIO**, essendo pertanto nominato ad essere considerato come il solo proprietario e disporre dei suddetti diritti come ritiene conveniente per i suoi interessi. Questa cessione si riterrà effettiva a partire da 21/12/2010.

TERZA CLAUSOLA: Il **CESSIONARIO** dichiara che accetta la suddetta cessione.

QUARTA CLAUSOLA: Questa cessione dovrà essere registrata presso l'Ufficio Brevetti (Direzione di nuove creazioni) della Soprintendenza dell'Industria e Commercio della Repubblica di Colombia dal **CESSIONARIO**.

QUINTA CLAUSOLA: Questa cessione è valida ed obbligatoria per il **CEDENTE**, i suoi successori o assegnatari.

CONTRATO DE CESION

Entre los suscritos a saber, por una parte **WALTER BARBIRATO**, persona natural de nacionalidad Italiana, con domicilio en Via S. Chiara 21, 36022 S. Giuseppe di Cassola (VI), Italia, (en adelante el **CEDENTE**), y por la otra parte, **FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.** sociedad organizada y existente conforme a las leyes de Italia, con oficina principal en Via Cazzaro 3, 31033 Castelfranco Veneto (TV), Italia, debidamente representada en este acto por NELO GENOVESE, domiciliada(o) en CASTELFRANCO VENETO identificada como aparece al pie de la firma (en adelante denominado **EL CESIONARIO**), hemos celebrado el presente contrato de cesión de patente contenido en las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMERA: El **CEDENTE** es inventor de la siguiente patente:

TITULO: "ANTENA", PCT/IB2009/005885.

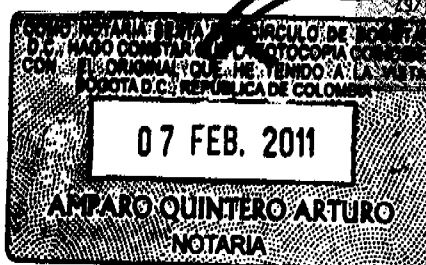
CLÁUSULA SEGUNDA: EL **CEDENTE** declara por el presente contrato, que cede libre de gravámenes la titularidad y todos los derechos y privilegios inherentes a la solicitud de registro de la patente relacionada en la Cláusula Primera del presente contrato, a favor de **EL CESIONARIO**, pudiendo por consiguiente de hoy en adelante, considerarse este último el único dueño de los derechos derivados de la patente y disponer de tales derechos como mejor convenga a sus intereses. Este acuerdo se reputa efectivo desde el 21/12/2010.

CLAUSULA TERCERA: EL **CESIONARIO** por su parte, declara aceptar la mencionada cesión.

CLAUSULA CUARTA: El presente Contrato de Cesión se inscribirá ante la Dirección de Nuevas Creaciones de la Superintendencia de Industria y Comercio de Colombia por **EL CESIONARIO**.

CLAUSULA QUINTA: Esta cesión es válida y obligatoria frente a **EL CEDENTE** sus sucesores o asignatarios.

Calle 93 B No. 12 - 48 P. 4 Bogotá, Colombia
Tels.: (57-1) 601 9660 - 621 5810 Fax: (57-1) 611 4209 - 635 1914
E-mail: tum@tumnet.com Website: http://www.tumnet.com





2

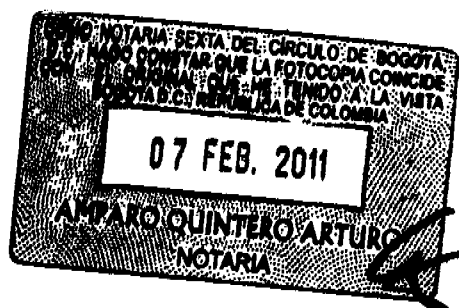
Firmato/Firmado el 21/12/2010 day of/il giorno 21/12/2010, 2010/ in 2 copie
dello stesso valore e contenuto / en dos (2) ejemplares del mismo tenor y valor.

IL CEDENTE/ EL CEDENTE Walter Barbirato

WALTER BARBIRATO

IL CESSIONARIO/ EL CESIONARIO

FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.



10
194

Certifico io sottoscritto dottor Giuseppe Sicari, Notaio in Castelfranco Veneto, iscritto al Collegio Notarile del Distretto di Treviso, che sono vere ed autentiche le firme apposte in mia presenza di:

- **GENOVESE Nello**, nato a Castelfranco Veneto (TV) il 12 novembre 1959, codice fiscale GNV NLL 59S12 C111F, nella qualità di consigliere, amministratore delegato e legale rappresentante della società "FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A." con sede in Castelfranco Veneto (TV); via Corrado Cazzaro n. 3, con capitale sociale di euro 5.300.000 (cinquemilionitrecentomila) versato per euro 5.000.000 (cinquemilioni), codice fiscale e numero di iscrizione al Registro delle Imprese di Treviso 01618210262;

- **BARBIRATO Walter**, nato Bassano del Grappa (VI) il 20 marzo 1974 con domicilio in Cassola (VI), via Santa Chiara n. 21, codice fiscale BRB WTR 74C20 A703T;

della cui identità personale io Notaio sono certo.

Castelfranco Veneto, addì ventuno dicembre duemiladieci.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Paese: REPUBBLICA ITALIANA

Il presente atto pubblico

2. è stato sottoscritto da Giuseppe Sicari

3. agente in qualità di notaio

4. porta il sigillo/timbro di Giuseppe Sicari

Attestato

5. a TREVISO 6. il 23 DIC. 2010

7. da PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

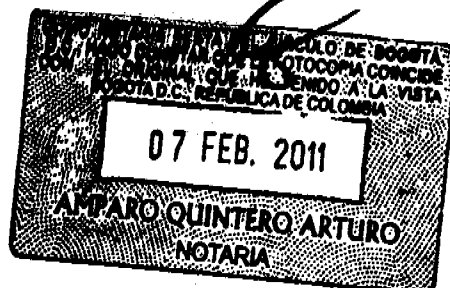
8. sotto il numero 2230

9. Sigillo/Timbro

10. Firma

PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

Antonio Quintero Arturo



Certifico Yo suscrito Dr. Giuseppe Sicari, Notario en Castelfranco Veneto, inscrito en el Colegio de Notarios del Distrito de Treviso, que es verdadera y autentica la firma colocada en mi presencia por:

- GENOVESE Nello, nacido en Castelfranco Veneto (TV) el 12 de noviembre de 1959, código fiscal GNV NLL 59S12 C111F, en calidad de Consejero, administrador delegado y representante legal de la sociedad "FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A." con sede en Castelfranco Venero (TV), Vía Corrado Cazzaro No. 3, con capital social de Euros 5.300.000 (cinco millones trescientos mil) pagado por Euros 5.000.000 (cinco millones), código fiscal y número de inscripción en el Registro de Empresas de Treviso 01618210262;
- BARBIRATO Walter, nacido en Bassano del Grappa (VI) el 20 marzo de 1974 con domicilio en Cassola (VI), Via Santa Chiara No. 21 código fiscal BRB WTR 74C20 A703T;

de cuya identidad personal Yo Notario doy fe.
Castelfranco Veneto, 21 diciembre 2010.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
FEB - 21 2:59
BOGOTA D.C.

FIRMA ILEGIBLE DEL NOTARIO (SELLO REDONDO)

APOSTILLA

(Convención de la Aja del 5.10.1961)

Pais : ITALIA
El presente acto público
Ha sido suscrito por : GIUSEPPE SICARI
Actuando en calidad de : NOTARIO
Presenta Sello de : GIUSEPPE SICARI
FIRMADO

En TREVISO El 23 de Diciembre de 2010
Por FISCAL DE LA REPUBLICA
Bajo el Numero 2230
Sello FISCALIA DE LA REPUBLICA
Firma de ANTONIO FOJADELLI (SELLO REDONDO)

047433
Giovanni Galante
Cura Fidei Auctor in el
DOCUMENTO CERTIFICA
LAS FIRMAS INDICADAS
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

COMO NOTARIA DEL CANTON DE BOGOTA
D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FIRMA COINCIDE
CON EL ORIGINAL QUE ME FUE PRESENTADO A LA VISTA
BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA
07 FEB. 2011
AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA

JOVANNI GALANTE RENDON
INTERPRETE OFICIAL
No. 2686 Minjusticia 1 992

2020
Bogotá D.C.,

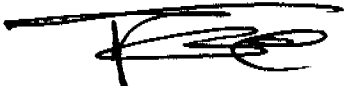
Doctor(a)
URIBE RESTREPO JUAN CARLOS
Apoderado(a) y/o Representante de
FRACARRO RADIOINDUSTRIE S.P.A.

REFERENCIA	Radicación No.	11 3771
	Solicitud internacional	PCT/IB2009/005885
	Fecha inicio fase nacional	17/01/2011
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	13722
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

26 AGO. 2011


JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (c)

jesanch1